

Genre du véhicule Chariot de travail agricole (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication JOHN DEERE	Type 965	Fiche d'homologation N° CH 5447 17
---	--	--------------------	--

Constructeur **JOHN DEERE WERKE, Zweibrücken (D)**
 Identification **"965" sur la plaquette du constructeur "Z" derrière le No du châssis (non sur la plaquette)
 "CH 5447 17" sur plaquette de l'importateur séparée**
 Plaquette constr. **à droite, à l'avant latéralement sur la plateforme (la plaquette de l'importateur se trouve au même endroit)**
 N° du châssis **à droite, latéralement sur le longeron, derrière la roue avant**
 Ident. du moteur **"6359 TZ 03" latéralement, à l'avant à droite sur le bloc, plaquette rivée, derrière la pompe d'alimentation.**
 Importateur princ. **MATRA, Landmaschinen, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen**
 Véhicule homologué **004568 Z** Signes fixes dans code du type **965 / Z**

Châssis
 Nombre d'essieux **2** Nombre de roues **4**
 Direction **hydrostatique av. assistance hydraulique, s. roues AR**
 Transmission **mécanique, non synchronisée, avec variateur (***)**
 Nombre de vitesses **4** Entraînement **sur les roues AV**
 Frein de service **hydraulique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. les roues AV**
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
 Frein auxiliaire **mécanique, à disque, sur l'arbre de la boîte c.v.**
resp. sur les roues AV
 Frein d'arrêt **identique au frein auxiliaire, levier avec segment**
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circ.

Moteur turbo
 Marque **JOHN DEERE** Type **6359 TZ 03**
 Construction **en ligne** Temps **4**
 Carburant **D** Position **au centre**
 Refroidiss. **eau** Nombre cylindr. **6**
 Alésage **106,5** Course **110**
 Cylindrée **5876** CV-impôt **29,92**
 Puissance en CV **125 DIN** à t/min **2500**
 Bruit **85** dB/A à t/min **2900**
 Silencieux **1 = 600x280x190 ou 600x300x180 mm**
 Mesure des gaz **Bacharach = 3**
 Déparasitage

Carrosserie **moissonneuse-batteuse**
 Nombre de portes Indic. vit.
 Ceintures sécurité Rétroviseur **de chaque côté**
 Cale **1/400x300x230 mm** Attelage
 Antivol
 Nombre de places **1** av centre ar
 Dimensions
 Longueur Int. ext. Empattements **3720**
 Largeur *) **(2710)3470**
 Hauteur **3930** Voie av **2187** ar **1988**
 Porte à faux lat. Voles av **2187** **2307**
 av **(1640)3330** ar **1984** **1988**
 ar **(1800)1800** Braquage a **12100** d **12100**
 Distance volant - vers l'avant du véhicule **(1170)2700**

Poids avant arrière total
 Poids à vide **5120 (4050)** **1800 (2150)** **6920 (6200)**
 Charge utile **() = sans la table de coupe**
 Poids total **6920**
 Garantie fabr. **6750** **2860** **8700**
 Dimens. pneus **18,4-30** **10,5/80-18** (Variantes **) **voir**
 Ply / bar **10 / 1,8** **6 / 2,2**
 Charge **5630** **2860** remarques)
 pour V max **30** **30**
 Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur **20** km/h
 Vitesse maximale testée **21** km/h
 à 2900 t/min au moteur

() = sans la table de coupe

Equipement
 Feux de route _____
 Feux de croisement HELLA K 21073 +)
 Feux de position A (E)
 Feux rouges WBC CH 1 0133 01
 Feux stop _____
 Clignoteurs av 1 (E) | K 12642 +) ar CH 1 0133 01
 Catadioptres av _____ | I (E) ar I (E)
 Feux de gabarit av _____ | _____ ar _____
 Feux complément. 1/ feu orange BOSCH CH 1 0880 02 / 01 §)
 Eclairage plaque _____
 Essuie-glace _____ avec/sans lave-glace
 Avertisseurs 1/ HELLA 002 952/el 20011
 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

*)

Genre du véhicule Chariot de travail agricole (vhc. spécial)
 Marque et type JOHN DEERE 965
 Homologation N° CH 5447 17
 Carrosserie moissonneuse-batteuse
 Places total 1 avant _____
 Poids à vide 6920 (6200) Carburant D
 Charge utile _____ CV-impôt 29,92
 Poids total 6920 (6200) Cylindrée 5876

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

Seuls les véhicules équipés d'une plaquette de l'importateur séparée, peuvent être immatriculés sur la base de cette fiche d'homologation.

- * Véhicule spécial : largeur totale 3470 mm (sans la table de coupe 2710 mm).
- ** Variante de pneus : AV = 23,1 - 26 8 PR 5700 (1,1) AR = 12,5/80 - 18 6 PR 3580 (1,8) V-max 30 km/h
- *** Transmission : sur demande avec embrayage alternatif (Revermatik) pour la 1ère et la 2e vitesse.
- + La hauteur des feux de croisement, la hauteur et la distance de l'avant des clignoteurs latéraux sont admises pour raisons techniques.

§) A noter dans le permis de circulation:

- 1 plomb sur butée de pleine charge (code 101);
- les diviseurs doivent être démontés (code 139);
- le réservoir à grains doit être vidé;
- les supports des feux arrières, marqués noir/jaune, doivent être déployés;
- 2 poutres de protection, marquées noir/jaune, sont exigées devant le rabatteur (code 138);
- feu orange exigé (code 115)
- marquage noir/jaune sur les côtés de la table de coupe et à l'arrière du véhicule, exigé (code 137);
- les tables de coupe dépassant 3500 mm doivent être démontées et transportées séparément;
- lors de courses de transfert sans la table de coupe, l'échelle doit être remontée et assurée.
- marquage noir/jaune sur la poutre de protection au support de la table de coupe, à l'avant, exigé (code 138).

Remplace FH CH 5447 17 du 15.06.76
 Genre du véhicule
 (13.09.76)

Remorque de travail agricole pour le transport de la table de coupe, voir fiche complémentaire I

Lieu et date de l'homologation
 Zollikofen, 15.6.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Chariot de travail
(véhicule spécial)

JOHN DEERE

9 6 5

CH 5447 17

FICHE COMPLÉMENTAIRE I

Remorque de travail agricole pour le transport de la table de coupe

Marque : JOHN DEERE) sur la plaquette du constructeur, à droite, à l'avant sur
Type : SWC 18) le timon

Le No du châssis est frappé à l'avant, en haut, sur le timon.

Nombre d'essieux : 1 Nombre de roues : 2

Frein d'arrêt : aucun (art. 72, al. 4, OCE) 2 cales 230x110x80 mm

Attelage : anneau ϕ 40 mm

Vitesse maximale : 20 km/h

Voie : 1640 mm

Poids effectif : 1260 kg

Longueur : 6970 mm

Poids total garanti : 2000 kg

Largeur : 2250 mm

Pneus : 6.50-10 10 PR

Hauteur : 2400 mm

Charge : 3150 kg (9,0) 20 km/h

Porte à faux AR : 2320 mm

Distance axe-anneau : 4650 mm

Largeur de coupe de la faucheuse 4200 mm

Feux de gabarit AV : A (E)

Feux rouges : CH 1 0133 01

Clignoteurs AR : CH 1 0133 01

Catadioptrés AV : I (E)

latéraux : I (E)

AR : III (E)

Zollikofen, 15.06.76